

# Colóquio Internacional

## A IMAGINAÇÃO DO AMOR: LLANSOL E IBN 'ARABÎ

A partir de 1977, Maria Gabriela Llansol descobre, no exílio da Bélgica, o misticismo sufi do Mestre de Murcia Ibn 'Arabî, através do influente livro de Henri Corbin *L'imagination créatrice dans le soufisme d'Ibn 'Arabî*. Desta grande tradição do misticismo árabe da Península Ibérica Llansol assimila à sua própria Obra, neste aspecto única no panorama da literatura portuguesa contemporânea, dois momentos essenciais: a doutrina do *mundus imaginalis* e da imaginação criadora, e uma visão ampla, múltipla e essencialista do Amor, que associa à sua própria ideia do eterno retorno do mútuo.

### Programa

#### Terça, 20 de Junho

(Anfiteatro III, Faculdade de Letras de Lisboa)

##### MANHÃ

10h : Abertura

10h30

Painel 1 | Moderação: João Barreto

⇒ Paulo Borges (Universidade de Lisboa/  
Centro de Filosofia)

*Mundo Imaginal, Espaço Edénico e  
Metamorfose em Ibn 'Arabî e M. G. Llansol*

⇒ Antoni Gonzalo Carbó (Professor da Faculdade  
de Belas Artes, Universidade de Barcelona)

*El fulgor venido de otra parte: Baudelaire,  
Mallarmé, Rilke, Char, Celan, Llansol*

⇒ Fabrizio Boscaglia (Investigador do Centro de  
Filosofia da Universidade de Lisboa)

*«Eu era um tesouro escondido» -  
Amor Divino e Criação em Ibn 'Arabî e Llansol:  
uma leitura a partir da tradição sufi*

Debate

##### ALMOÇO

#### TARDE

15h

Painel 2 | Moderação: Paulo Borges

⇒ Francisco Martínez Albarracín (Universidade de  
Murcia)

*De la intuición poética a la inteligencia mística*

⇒ María del Carmen Piñas Saura (Professora de  
Filosofia)

*Desde la carencia al temblor: voces subversivas*

⇒ Mario Grande e Mercedes F. Cuesta  
(Tradutores, «Atalaïre», Madrid)

*Mística da linguagem e linguagem dos místicos:  
o fenômeno Llansoliano*

Debate

 Pausa para café

18h00

⇒ Projecção do filme de Daniel Ribeiro Duarte

*Nós estamos de volta* (2011, 19'05")

Lugares do universo Llansol, entre beguinhas e místicos:

Bruges, Antuérpia, Fontiveros, Segóvia, Lastras del Pozo, Úbeda, Sintra

" - صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَدْ قَالَ :

هِيَ أَمَانَةٌ عِنْهُ ، يُؤْذِنُهَا إِلَى غَيْرِهِ " (

الجمعة ٦٢ : ٥) . فَإِذَا صَرَطْتُ مِنْكَ حَ

نَّتَ قَدْ تَحْلَلَتْ بِهَا ، فَأَنْتَ صَاحِبُهَا ، وَ



.. فَهَذَا " مُسْتَقِيمٌ بِقَلْبِهِ " . ثُمَّ أَحْمَلَ

م < الْأَخْرِي > ، تَجَدُّهُ وَاضْحَى إِنْ شَاءَ إِلَّا

عْلَمَ أَنَّ الْعِلْمَ الَّتِي تَصُدُّكَ عَنْ طَرِيقِ الإِ

سْتَقْرَرَهَا كِتَابُ اللَّهِ وَ حَدِيثُ رَسُولِهِ ،

#### Quarta, 21 de Junho

(Anfiteatro III, Faculdade de Letras de Lisboa)

##### MANHÃ

10h30

Painel 3 | Moderação: Pablo Beneito

⇒ Julia Alonso Diéguez (Doutorada em Filosofia/  
Tradutora)

*Ibn 'Arabî, Zambrano y Llansol, o el Viaje  
a través de una Razón A-sombrada*

⇒ Cinzia Russo (Università degli Studi di Trieste/  
Tradutora)

*Continuidade e descontinuidade. Ponto e  
superfície: Notas para uma geometria da  
inocência em M. G. Llansol*

⇒ David Fernandez Navas (Doutorando em Filosofia,  
Universidad Complutense de Madrid)

*Amor y negror em Llansol como compromiso  
con la otredad*

Debate

##### ALMOÇO

#### TARDE

15h00

Painel 4 | Moderação: Maria Etelvina Santos  
(Espaço Llansol)

⇒ Luiza Rosa (Performer/Doutoranda,  
PUC S. Paulo, Brasil)

*O amor em "Finita", de M. G. Llansol e em  
"Meu Prazer", da coreógrafa Márcia Milhazes:  
do mútuo à superabundância*

⇒ Pablo Beneito (Universidad de Murcia/  
MIAS-Latina)

*Ibn 'Arabî en la escritura de Llansol:  
entre lo imaginario y lo imaginal*

⇒ João Barreto (Espaço Llansol)  
*«Figura de aparição»: Ibn 'Arabî e(m) Llansol*

Debate

 Pausa para café

18h

⇒ **Leitura:** «O tempo de Ibn 'Arabî»  
em M. G. Llansol.

Por Francisco Madureira e Ana Ribeiro  
(Estudantes de Teatro da ESAD, Caldas da Rainha)

Venda de livros, cadernos e edições do Espaço Llansol

Informações: <http://espacollansol.blogspot.pt> e <http://cful.letras.ulisboa.pt>